



# **TWINNING AGREEMENT**

**between**

**ALGIERS 2 UNIVERSITY  
ABOU EL KACEM SAAD ALLAH  
(ALGERIA)**

**And**

**NABEREZHNYE CHELNY STATE  
PEDAGOGICAL UNIVERSITY  
(RUSSIA)**

ALGIERS 2 UNIVERSITY (hereafter A2U) and NABEREZHNYE CHELNY STATE PEDAGOGICAL UNIVERSITY (hereafter NCSPU) recognize their desire to engage in cooperative educational and research activities for mutual benefits of both institutions. To expand and promote their mutual interests, both parties have agreed to encourage organizing the following:

- Joint curricular activities in education and teaching, such as summer schools and diploma programs
- Collaboration on Doctoral student exchange and on writing co-supervised Doctoral thesis
- Joint extra-curricular activities in academic and scientific fields, such as certificate courses, conferences and symposia
- Collaborative research projects and studies
- Collaborative academic and scientific publications
- Exchange of undergraduate and graduate students
- Exchange of research and teaching staff
- Exchange of academic publications and scholarly documents

#### Terms of Cooperation:

1. Cooperation terms for each activity implemented under this MOU shall be agreed upon by both parties in writing, prior to the initiation of that activity. Any such agreement will form an Appendix to this MOU.
2. This MOU will not result in any financial obligations. Each institution will be responsible for its involvement in cooperative activities and all such activities will be dependent upon the budgetary appropriations of the parties.
3. All activities shall be in accordance with the regulations and policies of Algeria and Uzbekistan

#### Renewal, Termination and Amendment

1. Upon approval by each institution, this MOU shall remain in effect for a period of five (5) years. At the end of five years, this MOU will automatically be extended for another five-year period unless otherwise determined.
2. This MOU may be revised through the mutual agreement of both universities and may be terminated by either party upon giving twelve months written notice signed by the presiding office of the notifying party. All modifications to this agreement will be in writing, signed by both parties.

On behalf of Algiers 2 University  
ABOU EL KACEM SAAD ALLAH

Prof. Said BOUMAIZA

RECTOR

Date: الأستاذ بومعيزة السعيد

مدير جامعة الجزائر 2

26. 02. 2023

On behalf of Naberezhnye Chelny  
State Pedagogical University

Prof. - Alfinur GALIAKBEROVA

Date:



26. 02. 2023